

Sistema ng Palugit para sa EPI at iba pang bayad sa kontribusyon

Palugit (suspensyon) ng pagkaka-convert ng mga nakumpiskang ari-arian para ibenta

Kung ikaw ay nakakatugon sa ilang mga kondisyon, na ang pagbabayad ng mga kontribusyon sa isang pagkakataon ay maaaring magdulot ng panganib sa pagpapatuloy ng iyong negosyo o maaaring magdulot ng hirap sa pagpapanatili ng iyong kabuhatan, maaari kang mag-aplay para sa palugit (suspensyon) ng pagkaka-convert ng mga nakumpiskang ari-arian para ibenta ng hanggang 1 taon.

Kailangan mong mag-aplay para dito sa tamang tanggapan ng JPS, sa loob ng 6 na buwan mula sa takdang petsa ng pagbabayad ng kontribusyon.

Kung ito ay ipinagkaloob;

- ang pagkakakumpiska ng iyong mga ari-arian* / pagkaka-convert ng ari-arian para ibenta ay suspendido.
- Ang bahagi lamang ng delinquent charges na naipon sa panahon ng palugit ang maaaring maibukod.

* Mga ari-arian ng korporasyon (o iba pang ari-arian ng legal na tao) sa kaso ng korporasyon (o iba pang legal na tao)

Tandaan: Hindi ka maaaring mag-aplay para sa palugit ng pagkaka-convert ng mga nakumpiskang ari-arian para ibenta kung mayroon kang iba pang hindi pa nababayaranang kontribusyon maliban sa isa na napapailalim sa palugit.

Palugit ng mga bayad sa kontribusyon (pagbabayad pagkatapos ng takdang petsa)

Kung ikaw ay nahihirapan sa pagbabayad ng mga kontribusyon sa isang pagkakataon dahil sa mga sumusunod na dahilan, maaari kang mag-aplay para sa palugit ng mga bayad sa kontribusyon ng hanggang 1 taon:

- Ang iyong mga ari-arian* ay nawala sa sakuna o ninakaw
- Sakit o pinsala ng may-ari ng negosyo o mga kamag-anak sa parehong sambayanan.
- Ang negosyo ay isinara o pansamantalang sinuspinde.
- Ang negosyo ay nakaranas ng malaking pagkalugi, halimbawa, pagkawala ng higit sa kalahati ng netong kita (profit) ng nakaraang taon sa loob ng isang taon bago ang aplikasyon.
- Dahil sa iyong pagkaantala sa kinakailangang pag-uulat, kinakailangan ang mga karagdagang pagbabayad.

Kailangan mong mag-aplay para dito sa Direktor ng Regional Bureau of Health and Welfare sa pamamagitan ng tamang tanggapan ng JPS, kaagad pagkatapos mong harapin ang nabanggit na dahilan.

Kung ito ay ipinagkaloob:

- Maaaring bayaran ang kontribusyon sa pamamagitan ng installment pagkatapos ng takdang petsa.
- Ang pagkumpiska at pagbebenta (disposition) ng mga ari-arian ay isususpende.
- Ang bahagi lamang ng delinquent charges na naipon sa panahon ng palugit ang maaaring maibukod.

Tandaan: Kung ang isang sakuna ay nagdulot ng makabuluhang pagkawala sa iyong mga ari-arian* bago ang takdang petsa para sa pagbabayad, maaari kang mag-aplay para sa pagpapaliban ng mga pagbabayad para sa mga naapektuhan ng sakuna.

- Kung ang mga kontribusyon sa seguro ay hindi nabayaran sa takdang petsa na tinukoy sa Demand Letter, ang delinquent charges ay sisingilin batay sa bilang ng mga araw mula sa susunod na araw ng orihinal na takdang petsa hanggang sa aktuwal na petsa ng pagbabayad.
- Kung hindi pa rin nabayaran ang mga kontribusyon sa nasabing petsa, maaaring isagawa ang mga hakbang sa pagpapatupad, tulad ng pagkumpiska ng mga ari-arian.
- Kung hindi makabayad ng mga kontribusyon sa seguro sa takdang petsa, hinihikayat ang employer na makipag-ugnayan sa naaangkop na tanggapan ng Japan Pension Service (JPS) sa lalong madaling panahon.

Paano mag-aplay para sa sistema ng palugit

> Aplikasyon at dokumento na isusumite sa angkop na tanggapan ng JPS

1. Aplikasyon para sa palugit (suspensiyon) ng pagkumpiska ng mga ari-arian para ibenta / pagbabayad ng kontribusyon
2. *Pahayag ng Kita, Gastos at Ari-arian* 財産収支状況書
(Kung ang halaga ng pagbabayad para sa palugit ay higit sa 1 milyong yen, kailangan namin ng *Property Inventory* 財産目録, at *Income and Expenditure Account Statement* 収支明細書 sa halip ng nabanggit na pahayag sa itaas.)
3. Dokumento sa pagbibigay ng seguridad (kung ang halaga ng pagbabayad para sa palugit ay higit sa 1 milyong yen lamang)
4. Mga dokumento upang patunayan ang katotohanan (pinsala) ng isang sakuna (para lamang sa aplikasyon para sa pagpapaliban ng pagbabayad ng kontribusyon.)

> Kailan mag-aaplay

- Para sa palugit (suspensyon) ng pagkumpiska ng mga ari-arian para ibenta:
sa loob ng anim na buwan mula sa ORIHINAL na takdang petsa para sa pagbabayad ng kontribusyon
- Para sa palugit ng mga pagbabayad ng kontribusyon:
kaagad pagkatapos mong magkaroon ng nabanggit na dahilan para sa aplikasyon (o sa takdang petsa upang bayaran ang idinagdag na halaga ng kontribusyon, para sa kaso na ang iyong naantalang pag-uulat ay nagdulot ng pagbabago sa halaga ng kontribusyon)

> Abiso ng resulta

- Para sa palugit ng conversion ng nakumpiskang ari-arian para ibenta: Ang Direktor ng angkop na tanggapan ng JPS ay magbibigay sa iyo ng abiso tungkol sa resulta.
- Para sa palugit ng pagbabayad ng kontribusyon: Ang Direktor ng Regional Bureau of Health and Welfare ay magbibigay sa iyo ng abiso tungkol sa resulta.

Kapag ang palugit ay ibinigay, kailangan mong magbayad ayon sa buwanang plano ng pagbabayad na nakasaad sa abiso ng pagbibigay ng palugit.

Pagbibigay ng seguridad

Sa prinsipyo, kailangan mong magbigay ng seguridad (garantiya) na ang halaga ay katumbas ng halagang isinasailalim sa aplikasyon para sa palugit. Ang "seguridad" ay kinabibilangan ng; 1) lupa o gusali, 2) bondo ng gobyerno o mga seguridad, 3) garantiya ng isang tagagarantiya.

Walang kinakailangang seguridad kung;

- ang halagang isinasailalim para sa palugit ay 1 milyong yen o mas mababa
- ang hiniling na panahon para sa palugit ay 3 buwan o mas maikli
- wala kang ari-arian na maibigay bilang seguridad

Panahon ng palugit

Ang panahon ng palugit na ibibigay ay hanggang 1 taon, at limitado sa pinakamaagang oras na ibinibigay namin na mayroon kang kakayahang magbayad ng mga kontribusyon, kasama ang iyong mga ari-arian* o balanse ng kita at gastos. Kailangan mong bayaran ang mga kontribusyong ibinigay ng biyaya sa mga installment sa loob ng panahong ito.

Kung mayroon ka, gayunpaman, magandang dahilan kung bakit hindi ka makakabayad sa loob ng ibinigay na panahon, maaari kang mag-aplay para sa pagpapalawig ng biyaya sa angkop na tanggapan ng JPS: Ang pagpapalawig ay maaaring tanggapin hanggang 2 taon kasama ang paunang panahon ng biyaya.

Pagkansela ng palugit

Ang ibinigay na panahon ng palugit ay maaaring makansela kung;

- hindi mo ginagawa ang hulugang pagbayad tulad ng nakasaad sa abiso ng pagbibigay ng palugit.
- ang ibang kontribusyon maliban sa ibinigay para sa palugit ay magiging paksa ng pagkakautang.

*Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnayan sa pinakamalapit na tanggapan ng JPS.
Sumangguni sa "Gabayan sa pag-apply para sa palugit ng bayad sa kontribusyon ng EPI (sa Japanese)" upang punan ang form.*